



# Novaclean Soft

## Bremsenreiniger

# 10 Liter

## Artikel-Nr. 0895 630 10

**A EIGENSCHAFTEN:** Reinigt und entfettet alle Brems- und Kupplungs-teile. Hervorragender Industriereiniger. Verhindert das Aufwölben von Asbest-Abrieb. Entfernt auch Ole, Fette, Teer, Bitumen usw. ... Die zu reinigenden Teile aus angemessener Distanz gleichmäßig besprühen und mit Lappen abwischen. Vor Gebrauch schütteln! **GEFAHR:** Enthält: Kohlenwasserstoffe, C6-C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclyne, <5% n-Hexan, Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Versucht Hautreizungen. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Behälter dicht verschlossen halten. Einatmen von Dampf/Aerosol vermeiden. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Pressetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. **BEI VERSCHLÜCKEN:** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Enthält: (R)-p-Mentha-1,8-dien (d-LIMONENE). Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Reiniger, 648/2004/EG, enthält >=30% aliphatische Kohlenwasserstoffe, Duftstoffe LIMONENE, Duftstoffe CITRAL, Duftstoffe

**CZ VLASTNOSTI:** Čistí a odmaňuje všetky diely brzd a spojky. Skvelý prípravok čistí prostriedok. Zabraňuje zvrtenú odretú z abesta. Odstraňuje aj oleje, tuky, decht, bitumen, atď. ... Čistíne diely rovnomerne postriekajte z primeranej vzdialenosti a určitej úteku. Pri použití protipletel **NEBEZPEČENSTVO:** Obsahuje: uhľovodíky, C6-C7, n-alkany, izoalkany, cyklyce, <5 % n-hexán. Vysoké horľavé kapalina a pary. Môže byť smrteľný po vdychnutí smogu. Dráždi kúži. Môže spôsobiť ospalosť nebo závraty. Toxický po vrodni orgánom, s dlhodobými účinkami. Chránite pred teplom, horiacimi povrchmi, iskrami, otvoreným plameňom a jinnými zdrojmi zapalenia. Zákaz kouření. Uchovávaťe obal tesne uzavretý. Zamezte vdychovanie pára/aerosolu. Používajte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice. **PRI POŽITÍ:** Okamžite volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMACNÍ STŘEDISKOLIKARNE. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Obsahuje: (R)-p-mentha-1,8-dien. Může vyvolat alergickou reakci. Čistí: 648/2004/EG, obsahuje >=30% alifatické uhľovodíkyparfmy, LIMONENE parfmy, CITRAL parfmy, parfmy

**SK VLASTNOSTI:** Čistí a odmaňuje všetky diely brzd a spojky. Skvelý priemestný čistiaci prostriedok. Zabraňuje zvrtenú odretú abesta. Odstraňuje aj oleje, tuky, decht, bitumen, atď. ... Čistíne diely rovnomerne postriekajte z primeranej vzdialenosti a určitej handrou. Pri použití protipletel **NEBEZPEČENSTVO:** Obsahuje: uhľovodíky, C6-C7, n-alkany, izoalkany, cyklyce, <5 % n-hexán. Veľmi horľavé kapalina a pary. Môže byť smrteľný po vdychnutí smogu. Dráždi kožu. Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. Toxický pre vodné orgány, s dlhodobými účinkami. Uchovávaťe mimo dosahu tepla/horúcich povrchov/iskier/otvoreného ohňa a iných zdrojov horenia. Neľafajte. Nádobu uchovávaťe tesne uzavretú.Zabraňte vdychovaniu pára/aerosolu. Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore. Zabraňte uvolneniu do životného prostredia. Nechajte ochranné rukavice. **PO POŽITÍ:** Okamžite volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMACNÉ CENTRUM/ lekára. Nevývolajte zvracanie. Obsahuje: (R)-p-mentha-1,8-dien. Může vyvolat alergickou reakci. Čistí: 648/2004/EG, obsahuje >=30% alifatické uhľovodíkyvonné, vonné látky LIMONENE, vonné látky CITRAL, vonné látky

**HU TULAJANYSÁGOK:** Tisztítja és zsírtalanítja a fék és a kuplung váloknényi részét. Kiváló ipari tisztítószer. Megelőzi az asbeszt-lefordulószedek felkavarását. Eltávolítja az olajokat, zsírokat, kátrányt, bitumént stb. ... A tisztítandó részeket megfelelő távolságból permetezze be, és törőlje le egy kendővel. Használat előtt felzárando! **VESZÉLY:** tartalmaz: Szénhidrogének, C6-C7, n-alkánok, izoalkánok, cikluszok, <5% n-hexán. Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz. Lenyelés és a légutakba kerülve halálos lehet. Bőrirritáló hatású. Állomsgépek vagy szűkeltet ókóhat. Mergőző a vízi élővilágra, hosszant tartó károsodást okoz. Hőfor, forró felülettel, szikrával, nyílt lánggal és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Az edény szorosan lezárva tartandó. Kerülje a gőzök/permet beleszédését. Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használja. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijuttását. Vedőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használatra kötelező. **LENYELÉS ESETÉN:** Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. Tilos hánytatni. Tartalmaz: (R)-p-Mentha-1,8-dien. Allergias reakciót válthat ki. Tisztítósz: 648/2004/EG, tartalmaz >=30% alifás szénhidrogének, illatszerek LIMONENE, illatszerek CITRAL, illatszerek

**PL WŁAŚCIWOŚCI:** Czyszy i odmaňuje wszystkie elementy hamulców i sprzęgła. Doskonaly przemysłowy środek do czyszczenia. Eliminuje unoszenie się pyłu asbestowego powstającego na skutek ścierania. Usuwa również oleje, smoły, bituminy itp. ... z odpowiedzialności, równomierne spryskiwać czyszcząc i wytrzeć szmatką. **Przed użyciem wstrząsnąć!** **NIEBEZPIECZENSTWO:** Zawiera: Węglowodory, C6- C7, n-alkany, izoalkany, cykliczne < 5% n-hexan. Wyczoła łatwopalna ciecz i pary. Polknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. Działa drażniąco na skórę. Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Unikaj wychylenia par rozpylonej cieczy. Stosować wyjątkowo na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Unikaj uwolnienia do środowiska. Stosować rekwizy ochronne. **W PRZYPADKU POŁKNIECIA:** Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI/lekarzem. **NE** wywoływać wymiotów. Zawiera: (R)-p-mentha-1,8-dien. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. **czyszczy:** 648/2004/EG, zawiera: >=30% węglowodory alifacyjne, kompozycje zapachowe LIMONENE, kompozycje zapachowe CITRAL, kompozycje zapachowe

**HR OSOBINE:** Čistí i odmaňuje své dielove kočnica i spojky. Odlično industrijsko sredstvo za čišćenje. Sprečava kovitlanje pobahanih čestica abesta. Uklanja također ulje, masti, katran, bitumen itd. ... Delove koji čiste ravnomerno poprskati sa primerenom odstojanja, a zatim ih obrisati krpom. **Prije upotrebe prošetiti!** **OPASNOST:** Sadrž: ugljikovodika, C6-C7, n-alkani, izo-alkani, cikleni, <5% n-hexan. Lako zapaljiva tekućina i para. Može biti smrtonosno ako se proguta i ude u dišni sustav. Nadražuje kožu. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Otrono za vodeni okoliš i dugotrajni učinak. Čuvati odvojeno od topline vrhu površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Ne pušiti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati udišanje para/aerosola. Raditi samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Nositi zaštitne rukavice. **AKO SE PROGUTA:** odmah nazvat CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika. **NE** izazivati povraćanje. Sadrž: (R)-p-Mentha-1,8-diene. Može izazvati alergijsku reakciju. čistač, 648/2004/EG, sadži: >=30% alifatski ugljikovodici, mirisi LIMONENE, mirisi CITRAL, mirisi

**RS OSOBINE:** Čisti i odmaňuje své delove kočnica i kvacića. Odlično industrijsko sredstvo za čišćenje. Sprečava kovitlanje pobahanih čestica abesta. Uklanja takođe ulje, masti, katran, bitumen itd. ... Delove koji se čiste ravnomerno poprskati sa primerenom odstojanja, a zatim ih obrisati krpom. **Pre upotrebe prošetiti!** **OPASNOST:** Sadrž: Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclycs, < 5% n-hexane. Lako zapaljiva tečnost i para. Može izazvati smrt ako se proguta i dospje do dišnih puteva, izaziva iritaciju kože. Može da izazove pospanost i nesves-ticu. Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama. Držati dalje od izvora toplote/ vama/ otvorenog plamena/ vrhu površina. - Zabranjeno pušenje. Čuvati ambalazu čvrsto zatvorenu. Izbegavati udišanje pare/ spreja. Koristiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Izbegavati ispuštanje u životnu sredinu. Nositi zaštitne rukavice. **AKO SE PROGUTA:** hitno pozvati Centar za kontrolu trovanja ili se obratiti lekaru. **NE** izazivati povraćanje. Sadrž: (R)-p-Mentha-1,8-diene. Može da izazove alergijsku reakciju. čistač, 648/2004/EG, sadži: >=30% alifatski ugljikovodici, Mirisne materije LIMONENE, Mirisne materije CITRAL, Mirisne materije

**Bih OSOBINE:** Čisti i odmaňuje své delove kočnica i kvacića. Odlično industrijsko sredstvo za čišćenje. Sprečava kovitlanje pobahanih čestica abesta. Uklanja takođe ulje, masti, katran, bitumen itd. ... Delove koji se čiste ravnomerno poprskati sa primerenom odstojanja, a zatim ih obrisati krpom. **Pre upotrebe prošetiti!** **OPASNOST:** Sadrž: Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclycs, < 5% n-hexane. Lako zapaljiva tečnost i para. Može izazvati smrt ako se proguta i dospje do dišnih puteva, izaziva iritaciju kože. Može da izazove pospanost i nesves-ticu. Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama. Držati dalje od izvora toplote/ vama/ otvorenog plamena/ vrhu površina. - Zabranjeno pušenje. Čuvati ambalazu čvrsto zatvorenu. Izbegavati udišanje pare/ spreja. Koristiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Izbegavati ispuštanje u životnu sredinu. Nositi zaštitne rukavice. **AKO SE PROGUTA:** hitno pozvati Centar za kontrolu trovanja ili se obratiti lekaru. **NE** izazivati povraćanje. Sadrž: (R)-p-Mentha-1,8-diene. Može da izazove alergijsku reakciju. čistač, 648/2004/EG, sadži: >=30% alifatski ugljikovodici, Mirisne materije LIMONENE, Mirisne materije CITRAL, Mirisne materije

**SI LASTNOSTI:** Čisti i razmazi vse dele zavor in sklopke. Odlično industrijsko čistilo. Preprečuje dvig drgnjenja abesta. Odstrani tudi ole, masti, katran, bitumen itd. ... Dede, ki jih je potrebno očistiti, s primerne razdalje enakomerno naprskate in s krpjo obrišete. **Pred uporabo pretrese!** **NEVARNO:** Vsebuje: Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclycs, < 5% n-hexane. Lahko vnetljiva tekočina in hlapi. Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. Povzroča draženje kože. Lahko povzroči zaspasnost ali omotico. Stropeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, iske, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. Hraniti v tesno zaprti posodi. Ne vdhavati hlapi/vpražila. Uporabljati je zunaj ali v dobro prezračenem prostoru. **Prepreči sproščanje v okolje. Nositi zaščitne rokavice.** **RI ZAUŽITJU:** takoj pokličite CENTAR ZA ZASTUPNIŠTVO/zdravnika. **NE** izazivati bruhanje. Vsebuje: (R)-p-Mentha-1,8-dien. Lahko povzroči alergijsko odzno. Čistilo, 648/2004/EG, vsebuje: >=30% alifatski ogljikovodiki, parfumi LIMONENE, parfumi CITRAL, parfumi

**BG ХАРАКТЕРИСТИКИ:** почиства и обезмаслява всички части на спирачките и съединителя. Отлично средство за индустриално почистване. Предотвратява замуляването на асбестовия прах. Отстранява върху мастила, тегла, катран, битум и т.н. Неприемливо е частите, които трябва да бъдат почиствени, от подходящо разстояние и ги избършете с кърпа. Разгърсайте преди употреба! **ОПАСНО:** Съдържа: Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclycs, < 5% n-hexane. Силно запалима течност и пари. Може да бъде смъртоносна при поглъщане и навлизане в дишните пътища. Предиизважна дразнене на кожата. Може да предизвика сънливост или съвтрелък. Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. Да се пази от огън, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Точнопушено от забранено. Създай да се експонира пълно затворен. Избягвайте вдихане на изпарения/аерозоли. Да се използва само на открито или на добре проветриво място. Да се избягва изпускане в околната среда. Използвайте предпазни ризници/предпазна облекло/ предпазни очила/предпазна маска за лице. **ПРИ ПОЛЪЩАНЕ:** Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ на лекар. **НЕ** предизвиквайте повръщане. Съдържа: (R)-p-mentha-1,8-dien. Може да предизвика алергична реакция. Средств за почистване, 648/2004/EG, съдържа: >=30% алфатични въглеродороди, парфюми LIMONENE, парфюми CITRAL, парфюми

**RO CARACTERISTICI:** Curăță și degreasează toate piesele frânelor și ale ambreajului. Soluție industrială excelentă de curățare. Impiedică împănțirea sărămintărilor de asbest. Îndepărtează și uleiuri, grăsimi, gudron, bitum, etc. ... Piesele de curățat se vor pulveriza de la o distanță potrivită și se vor șterge cu o țesătură. A se scutura înainte de utilizare. **PERICOL:** Conține: Hydrocarburii, C6-C7, n-alkani, izo-alkani, cicloalkani, < 5% n-hexan. Lichid și vapori foarte inflamabili. Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în cale respiratorie. Provocă iritare pe piele. Poate provoca somolență sau amețea. Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe incandescente, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Păstrati recipientul închis etanș. Evitați să inhalați vapori/spray-ul. A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate. Evitați dispersarea în mediu. Purtați mănuși de protecție. **IN CAZ DE ÎNGHIȚIRE:** sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic. NU provoca vomă. Conține: (R)-p-mentha-1,8-diene. Poate provoca o reacție alergică. Detergenți, 648/2004/EG, conține: >=30% hidrocarburi alifatică, parfumi LIMONENE, parfumi CITRAL, parfumi

**GB PROPERTIES:** Cleans and degreases all brake and clutch parts. Excellent industrial cleaner. Prevents asbestos abrasion from being whirled up. Also removes oils, greases, tar, bitumen etc. Spray the parts to be cleaned evenly from a suitable distance and wipe them with a cloth. Shake before use! **DANGER:** Contains: hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, Cyclycs, <5% n-hexane. Highly flammable liquid and vapour. Can be fatal if swallowed and enters airways. Causes skin irritation. May cause drowsiness and dizziness. Toxic to aquatic life with long lasting effects. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. Do not smoke. Keep container tightly closed. Avoid breathing vapor / aerosol. Use only outdoors in a well-ventilated area. Avoid release to the environment. Wear safety goggles. **IF SWALLOWED:** call a POISON CENTER/ doctor immediately. Do NOT induce vomiting. Contains: (R)-p-Mentha-1,8-diene. Can cause allergic reactions. Cleaner 648/2004/CE, contains: >=30% aliphatic hydrocarbons, fragrances LIMONENE, fragrances CITRAL, fragrances



Kellner & Kunz AG • Boschstraße 37 • A-4600 Wels • Tel. 0043 (0) 7242 / 484-0  
RECA NORM GmbH • Am Wasserrtuhr 4 • DE-74635 Kupferzell • Tel. 0049 (0) 7944/61-0

e | FE 40 | www.reca.com